



TEAM | EQUIPO | ZESPÓŁ



Friar Rick

Richard Riccioli, OFM Conv.
Pastor



Friar Louis

Louis Maximilian Smith, OFM Conv.
Parochial Vicar



Sister Cordilia

Cordilia Munthali, sfma.
Dir. Religious Education



Deacon Eric

Rev. Eric Peterson
Deacon

Mr. Felix Torres, Facilities Manager | Ms. Luz Deras, Parish Secretary

Mr. Darren C. Denman, Music Director | Ms. Geneviève Faivre, Cantor | Ms. Shaina Martinez, Cantor | Mr. Jeff Cubeta, Organist

Mr. Kyle Ridley, Communications, Mr. Cipriano Rodriguez Ynoa, Porter | Sister Victoria Kamungu, sfma Exec. Director, Trinity HSC

Ms. Jeannette Torres, Intake Coordinator, Trinity Human Service Center | Mr. Rafael Rodriguez Nuñez, Porter

Friar Tom Purcell, OFM Conv. Guardian of the Friary | Sister Regina Mulenga, sfma

THE VISIT OF THE MAGI

They were overjoyed at seeing the star, and on entering the house they saw the child with Mary his mother.

Se llenaron de alegría al ver la estrella,
y al entrar en la casa vieron al niño con María, su madre.

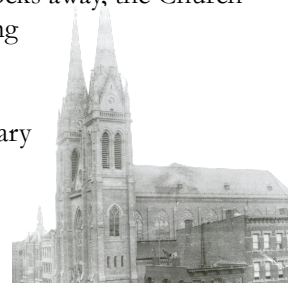
Uradowali się wielką radością, gdy ujrzeli gwiazdę,
a gdy weszli do domu, ujrzeli Dziecię z Maryją, Jego Matką.



WELCOME

Since 1841, Most Holy Trinity Church has stood on Montrose Avenue in Williamsburg, Brooklyn, serving the German immigrants who founded it under the guidance of Father John Stephen Raffener. In 1853, six blocks away, the Church of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary (St. Mary's) was established, ministering to Irish immigrants with the Rev. Peter McLoughlin.

On September 1, 2007, these two historic parishes merged to form the Most Holy Trinity – St. Mary Parish. Today, we are a diverse community whose encounter with Jesus Christ inspires us to live and proclaim our faith; becoming a beacon of hope for all of Williamsburg. We want you to know that wherever you are on your journey; you are welcome among us.



ENGLISH

WHAT IS A JUBILEE?

“Jubilee” is the name given to a particular year; the name comes from the instrument used to mark its launch. In this case, the instrument in question is the yobel, the ram’s horn, used to proclaim the Day of Atonement (Yom Kippur). This (Jewish) holiday occurs every year, but it takes on special significance when it marks the beginning of a Jubilee year. We can find an early indication of it in the Bible: a Jubilee year was to be marked every 50 years, since this would be an “extra” year, one which would happen every seven weeks of seven years, i.e., every 49 years (cf. Leviticus 25:8-13). Even though it wasn’t easy to organise, it was intended to be marked as a time to re-establish a proper relationship with God, with one another, and with all of creation, and involve the forgiveness of debts, the return of misappropriated land, and a fallow period for the fields.



COOKING FOR THE SHELTER

This week our parishioners once again serve our neighbors by cooking for the guests at the Transfiguration Shelter. Thank you to all who are participating. If you would like to help you are welcome to join the groups listed and especially the Saturday group with Friar Rick.

- Sunday Jan 5, 2024 MHT Catechists
- Monday Jan 6, 2024 Legion of Mary
- Tuesday Jan 7, 2024 Polish Community
- Wednesday 8, 2024 Charismatics
- Thursday 9, 2024 Youth & Parents
- Friday 10, 2024 Cursillo
- Saturday 11, 2024 Parishioners

SUNDAY OFFERING

GIFT OF BREAD AND WINE:

Mrs Rosa Azcona for All Souls in purgatory

Thank you for your generosity!

THANK YOU

A sincere thanks to our parishioners of Polish origin for sharing their oplatek custom with us at the Christmas Party on Saturday night. We are so grateful for the diversity and richness of our parish community.

GOOGLE REVIEW

If you've enjoyed the Liturgy this weekend and want to help our community grow, please leave us a Google review. It may sound a little odd but it actually makes a difference for people who may be looking for a new parish. Just google "Most Holy Trinity - St. Mary Church, Brooklyn".

THE YEAR AHEAD

May God make your year a happy one!
Not by shielding us from all sorrows and pain,
But by strengthening us to bear it, as it comes;
Not by making our path easy,
But by making us sturdy to travel any path;
Not by taking hardships from us,
But by taking fear from our heart;
Not by granting us unbroken sunshine,
But by keeping our face bright, even in the shadows;
Not by making our life always pleasant,
But by showing us when people and their causes need us most,
and by making us anxious to be there to help.
God's love, peace, hope and joy to us for the year ahead.

¿QUÉ ES UN JUBILEO?

“Jubileo” es el nombre que se da a un año particular; el nombre proviene del instrumento utilizado para marcar su inicio. En este caso, el instrumento en cuestión es el yobel, el cuerno de carnero, utilizado para proclamar el Día de la Expiación (Yom Kipur). Esta festividad (judía) ocurre cada año, pero adquiere un significado especial cuando marca el inicio de un año de Jubileo. Podemos encontrar una indicación temprana de esto en la Biblia: un año de Jubileo debía marcarse cada 50 años, ya que sería un año "extra", uno que ocurriría cada siete semanas de siete años, es decir, cada 49 años (cf. Levítico 25:8-13). Aunque no era fácil organizarlo, se pretendía marcar como un tiempo para restablecer una relación adecuada con Dios, entre unos y otros, y con toda la creación, e implicaba el perdón de deudas, la devolución de tierras mal adquiridas y un período de barbecho para los campos.



COCINANDO PARA EL REFUGIO

Esta semana, nuestros feligreses una vez más sirven a nuestros vecinos cocinando para los huéspedes del Refugio de la Transfiguración. Gracias a todos los que están participando. Si desea ayudar, puede unirse a los grupos enumerados, especialmente al grupo del sábado con el Fraile Rick.

- Domingo 5 de enero de 2024 Catequistas de MHT
- Lunes 6 de enero de 2024 Legión de María
- Martes 7 de enero de 2024 Comunidad Polaca
- Miércoles 8 de enero de 2024 Carismáticos
- Jueves 9 de enero de 2024 Jóvenes y Padres
- Viernes 10 de enero de 2024 Cursillo
- Sábado 11 de enero de 2024 Feligreses

OFRENDA DOMINICAL

DONACIÓN DE PAN Y VINO:

Sra. Rosa Azcona por Todas las Almas del Purgatorio

¡Gracias por su generosidad!

GRACIAS

Un sincero agradecimiento a nuestros feligreses de origen polaco por compartir con nosotros su costumbre del oplatek en la fiesta de Navidad el sábado por la noche. Estamos muy agradecidos por la diversidad y riqueza de nuestra comunidad parroquial.

RESEÑA DE GOOGLE

Si disfrutaste de la Liturgia este fin de semana y quieres ayudar a que nuestra comunidad crezca, deja una reseña en Google. Puede sonar un poco extraño, pero en realidad marca la diferencia para las personas que pueden estar buscando una nueva parroquia. Simplemente busca en Google: "Most Holy Trinity - St. Mary Church, Brooklyn".

EL AÑO QUE VIENE

¡Que Dios haga de tu año uno feliz!
 No protegiéndonos de todos los dolores y sufrimientos,
 Sino fortaleciéndonos para soportarlos a medida que llegan; No haciéndonos el camino fácil,
 Sino haciéndonos fuertes para recorrer cualquier camino; No quitándonos las dificultades,
 Sino quitando el miedo de nuestro corazón;
 No dándonos sol sin interrupciones,
 Sino manteniendo nuestro rostro brillante, incluso en las sombras;
 No haciendo que nuestra vida sea siempre placentera, Sino mostrándonos cuándo las personas y sus causas más nos necesitan, y haciéndonos ansiosos por estar allí para ayudar. El amor, la paz, la esperanza y la alegría de Dios para nosotros en el año que viene.

CZYM JEST JUBILEUSZ?

„Jubileusz” to nazwa nadawana szczególnemu rokowi; nazwa pochodzi od instrumentu używanego do ogłoszenia jego rozpoczęcia. W tym przypadku chodzi o jowel, róg barani, używany do ogłaszania Dnia Przebłagania (Jom Kipur). To (żydowskie) święto odbywa się co roku, ale nabiera szczególnego znaczenia, gdy oznacza początek Roku Jubileuszowego. Pierwsze wzmianki o tym znajdujemy w Biblii: Rok Jubileuszowy miał być obchodzony co 50 lat, jako „dodatkowy” rok, który przypadał co siedem tygodni po siedmiu latach, czyli co 49 lat (por. Kpł 25, 8-13). Chociaż nie było to łatwe do zorganizowania, miał to być czas na odnowienie właściwej relacji z Bogiem, z innymi ludźmi i z całym stworzeniem, obejmujący przebaczenie długów, zwrot przywłaszczonych ziem i okres odpoczynku dla pól.



GOTOWANIE DLA SCHRONISKA

W tym tygodniu nasi parafianie ponownie służą naszym sąsiadom, gotując dla gości Schroniska Przemienienia. Dziękujemy wszystkim, którzy wzięli udział. Jeśli chcesz pomóc, możesz dołączyć do wymienionych grup, zwłaszcza do grupy sobotniej z Bratem Rickiem.

- Niedziela 5 stycznia 2024 Katechiści MHT
- Poniedziałek 6 stycznia 2024 Legion Maryi
- Wtorek 7 stycznia 2024 Społeczność Polska
- Środa 8 stycznia 2024 Charyzmatycy
- Czwartek 9 stycznia 2024 Młodzież i Rodzice
- Piątek 10 stycznia 2024 Cursillo
- Sobota 11 stycznia 2024 Parafianie

NIEDZIELNA OFIARA

DAR CHLEBA I WINA:

Pani Rosa Azcona za Wszystkie Dusze w Czyśćcu

Dziękujemy za hojność!

DZIĘKUJEMY

Serdeczne podziękowania dla naszych parafian polskiego pochodzenia za podzielenie się z nami tradycją opłatka podczas sobotniej kolacji bożonarodzeniowej. Jesteśmy bardzo wdzięczni za różnorodność i bogactwo naszej wspólnoty parafialnej.

RECENZJA GOOGLE

Jeśli podobała ci się Liturgia w ten weekend i chcesz pomóc naszej wspólnotcie się rozwijać, zostaw recenzję w Google. Może to brzmieć trochę dziwnie, ale naprawdę robi różnicę dla osób, które mogą szukać nowej parafii. Wystarczy wyszukać w Google: „Most Holy Trinity - St. Mary Church, Brooklyn”.

NADCHODZĄCY ROK

Niech Bóg uczyni twój rok szczęśliwym!
 Nie chroniąc nas przed smutkiem i bólem,
 Ale wzmacniając nas, byśmy mogli je znosić, gdy nadejdą;
 Nie czyniąc naszej drogi łatwą,
 Ale dając nam siłę, by podążać każdą ścieżką;
 Nie zabierając nam trudności,
 Ale usuwając strach z naszych serc;
 Nie dając nam nieprzerwanego słońca,
 Ale utrzymując nasze twarze jasne, nawet w cieniach;
 Nie czyniąc naszego życia zawsze przyjemnym,
 Ale pokazując, kiedy ludzie i ich sprawy najbardziej nas potrzebują,
 I sprawiając, że chętnie będziemy tam, by pomóc.
 Miłość, pokój, nadzieja i radość Boża dla nas w nadchodzącym roku.

THIS WEEK | ESTA SEMANA | TEN TYDZIEŃ

<p>SUNDAY, JANUARY 5, 2025 Epiphany of The Lord</p> <p>8:00 AM: MASS (POL) + Janewicz Lukasz Req. by her mother</p> <p>9:30 AM: MASS (ENG) + Janet Moore Req. by Annmarie Cullinan</p> <p>11:00 AM: MASS (ESP) + José Luis Martínez Req. by his wife Rosa Martínez</p> <p>+ For the Health of Félix Torres Sr Req. by his wife Ana María Torres</p> <p>+ Domitila & + Ofelio Peña Req. by daughter Teresita Peña</p> <p>12:30 PM: MASS (ENG) For Our Parishioners</p> <p>1:30 PM: Youth Group in Gym</p> <p>7:00 PM: Charismatics in cafeteria</p>	<p>MONDAY, JANUARY 6 Saint André Bessette</p> <p>8:30 AM: MASS (ESP ENG) + Noelia Flores Req. by Franciscan Sisters of Assisi</p>	<p>TUESDAY, JANUARY 7 Christmas Weekday</p> <p>8:30 AM: MASS (ESP ENG) + Jane F. Klein Req. by Annmarie Cullinan</p> <p>9:00 AM: St. Anthony Novena</p>	<p>WEDNESDAY, JANUARY 8 Christmas Weekday</p> <p>8:30 AM: MASS (ESP ENG) + Erika Kamungu Req. by Kamungu Family</p> <p>6:30 PM: Evening Prayer & Adoration</p>
	<p>THURSDAY, JANUARY 9 Christmas Weekday</p> <p>8:30 AM: MASS (ESP ENG) + Doris Ester Pérez Ocandénille Req. by her daughter Tiffany Nicole Borges Niang</p> <p>7:00 PM: MASS (ESP) + Josef Witek 3rd year Anniversary Req. by his Family</p>	<p>FRIDAY, JANUARY 10 Christmas Weekday</p> <p>8:30 AM: MASS (ESP ENG) + Deirdre Barbara Landy Req. by Annmarie Cullinan</p> <p>7:00 PM: MASS (ESP) Living Franciscan Benefactors</p>	<p>SATURDAY, JANUARY 11 Christmas Weekday</p> <p>8:30 AM: MASS (ESP ENG) + Charlie & + Irene Inokay Req. by Donald Weber</p> <p>9:00 AM: Confessions</p> <p>4:00 PM: Confessions</p>

CONTACT INFORMATION

Parish Office
718-384-0215
Monday - Friday: 9 AM - 4 PM
153 Johnson Avenue Door B
trinity-stmary.org
Religious Ed. Office 718-486-6276
Parish Email: mainoffice@trinity-stmary.org



SACRAMENT OF THE SICK

First Saturday 9:00 AM

EVENING PRAYER & ADORATION

Wednesday 6:30 PM

CONFESSIONS

Saturday: 9:00 AM (Except 1st Saturday of month)
& 4:00 PM

SUPPORT OUR PARISH ONLINE

Scan to donate online. Zeffy does not charge any fees to the church. But it will ask if you want to donate to cover the service.



TRINITY HUMAN SERVICES

Food Pantry | Thrift Shop | Social Services
trinityhumanservices.org
Tuesday - Friday:
9 AM - 12 PM, 1PM - 4 PM
718-388-3176
153 Johnson Avenue, Door A



LOW GLUTEN HOSTS

If you require a low-gluten host for Communion please see one of the friars or ushers BEFORE mass

YOUNG ADULT, EVENTS & MEDIA

Learn more about our Kiara Studios, YA events, and more.

Email kyle@trinity-stmary.org



FRANCISCAN FRIARS
FRANCISCANS.ORG
CONVENTUAL

zeffy